

NOUS41 KWBC 161505
PNSWSH

Public Information Statement 20-01
National Weather Service Headquarters Silver Spring MD
1005 AM EST Thu Jan 16 2020

To: Subscribers:
 -NOAA Weather Wire Service
 -Emergency Managers Weather Information Network
 -NOAAPort
 Other NWS Partners, Users and Employees

From: Darren Wright, Chief (Acting)
 Marine, Tropical and Tsunami Services Branch

Subject: Soliciting Comments until February 20, 2020 on Discontinuing the
National Hurricane Center Spanish Translation of the Tropical Cyclone
Discussion for the Atlantic Basin

The NWS is accepting public comments until Thursday, February 20, 2020 on
a proposal to discontinue the Spanish translation of the Tropical Cyclone
Discussion (TCD) for the Atlantic basin in favor of providing key
actionable information in a format that can be more widely disseminated.

You can find an example of the TCD product translated into Spanish at:

<https://www.nhc.noaa.gov/text/SPNTCDAT4.shtml>

The TCD product provides a summary of the most important aspects of the
forecast and impacts in the Key Messages section at the bottom of the
product. While the entire TCD product would no longer be translated into
Spanish, these Key Messages will still be translated into Spanish for
Atlantic basin tropical cyclones. The Key Messages would be publicly
available in graphic form on the NHC website at hurricanes.gov and could
be posted on social media to increase the visibility of this key
actionable information. Below is a link to an example of the proposed
graphic:

<https://www.nhc.noaa.gov/images/Spanish Key Messages Sample.png>

If public feedback supports this change, a Service Change Notice will be
sent before terminating the Spanish translation of the TCD product along
with details regarding the availability of the translated Key Messages.

Please submit comments regarding the proposal to:

Michael J. Brennan, Ph.D.
Branch Chief, NHC Hurricane Specialist Unit
Email: michael.j.brennan@noaa.gov

National Public Information Statements are online at:
<https://www.weather.gov/notification/>
NNNN